



**Международные договоры
по правам человека**

Distr.: General
23 August 2012
Russian
Original: English

**Базовый документ, являющийся составной
частью докладов, представляемых
государствами-участниками**

Объединенная Республика Танзания*

[20 июля 2012 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении обработки их докладов, настоящий документ официального редактирования не проходил.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. Справочная информация о стране	2–7	3
A. Географическое положение	2	3
B. Население	3	3
C. Политическая система	4–6	3
D. Экономика	7	4
III. Нормативные (нормативно-правовые) и институциональные рамки поощрения и защиты прав человека в Объединенной Республике Танзания	8–26	4
A. Нормативные (нормативно-правовые) рамки	8–16	4
B. Институциональные рамки защиты прав человека	17–26	7
IV. Информация о недискриминации и равенстве	27–29	10

I. Введение

1. Настоящий базовый документ подготовлен на основе положений пункта 1 руководящих принципов подготовки документов по конкретным договорам, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. В документе охвачена информация о географической территории Объединенной Республики Танзания. В соответствии с руководящими принципами в нем содержатся общие сведения о стране, общей основе защиты и поощрения прав человека, а также информация о недискриминации, равенстве и эффективных средствах правовой защиты. К тому же доклад был подготовлен в ответ на поднятый Комитетом первый вопрос о том, подготавливает ли в настоящее время государство-участник свой общий базовый документ.

II. Справочная информация о стране

A. Географическое положение

2. Танзания является Объединенной Республикой в составе материковой части Танзании и Танзанийского Занзибара площадью соответственно 945 200 кв. км и 2 332 кв. км¹. Географически Танзания расположена в Восточной Африке между 29° и 41° восточной долготы и 10° и 12° южной широты.

B. Население

3. По данным проведенного в 2009 году экономического обследования, численность населения Танзании в 2009 году составляла 41 915 799 человек, 50,8% женщин и 49,2% мужчин. По оценкам, население в материковой части Танзании составляет 40 683 294 человека, а население танзанийского острова Занзибар – 1 232 505 человек. По данным 2009 года о географической структуре населения, 74,3% всего населения живет в сельских районах, а жителями городских районов являются 10 772 360 человек. Такие оценочные данные определены из расчета, что среднегодовой показатель прироста населения, установленный в ходе последней переписи населения и жилищного фонда 2002 года, составляет 2,9%. Согласно прогнозам, в 2012 году численность населения достигнет 45,8 млн. человек. В этом году страна готовится к проведению национальной переписи населения и жилищного фонда. Она станет пятой по счету переписью со времени обретения независимости: до этого переписи проводились в 1967, 1978, 1988 и 2002 годах. Полученные данные помогут оценить усилия по достижению целей национальных стратегий роста и сокращения бедности, а также целей развития тысячелетия (ЦРТ) на 2015 год.

C. Политическая система

4. Политическая и государственная структура Объединенной Республики Танзания включает в себя союзное правительство и революционное правитель-

¹ В административном плане материковая часть Танзании делится на 27 регионов, а Занзибар – на пять регионов.

ство Занзибара, которое обладает автономией на Занзибаре по вопросам несоединенной компетенции. В соответствии со статьей 4 Конституции Объединенной Республики Танзания² политическая структура Танзании включает исполнительную, законодательную и судебную ветви власти. На Занзибаре также предусмотрены самостоятельная и автономная исполнительная власть, палата представителей и судебная власть, действующие в гармонии со структурой союза; эти системы сложились на основании, соответственно, Союзной конституции Танзании 1977 года и Конституции Занзибара 1984 года.

5. После восстановления в 1992 году многопартийной демократии в Танзании четыре раза проводились всеобщие выборы на состязательной многопартийной основе; последние выборы состоялись в октябре 2010 года. В состав правительства Объединенной Республики Танзания входят Президент, который является главой государства и правительства. Кабинет министров образует правительство (исполнительная ветвь власти), в состав которого входят Вице-президент и Премьер-министр. На Занзибаре действует независимый кабинет, который рассматривает вопросы, затрагивающие остров, но не носящие союзного характера. Также следует отметить, что в случае Занзибара первый Вице-президент назначается из числа представителей оппозиции и в состав кабинета министров входят члены оппозиционной партии. В Танзании также существует система местных органов власти и администрации³.

6. Члены Парламента и Палаты представителей избираются прямым голосованием населения на пятилетний срок. Президент также назначает 10 невыборных членов Парламента и Палаты представителей. В настоящее время в Парламенте насчитывается 350 членов, а в Палате представителей – 81. Парламентские выборы проводятся одновременно с президентскими.

D. Экономика

7. Экономика Танзании является преимущественно аграрной. В 2009 году ВВП вырос на 6%, а в 2008 году – на 7,4%. Замедление темпов роста в 2009 году объясняется последствиями глобального финансового кризиса, а также засухой 2008/2009 года, от которой пострадали сельское хозяйство, производство гидроэлектроэнергии и промышленное производство, на которые приходится значительная доля ВВП. В 2011 году реальный ВВП составил 6,4%, а темпы инфляции за первый, второй, третий и четвертый кварталы 2011 года достигли соответственно 7,3%, 9,7%, 14,6% и 19%. Темпы инфляции за первый квартал 2012 года составили 19,4%.

III. Нормативно-правовая и институциональная основа поощрения и защиты прав человека в Объединенной Республике Танзания

A. Нормативно-правовая основа

8. Принятая в 1977 году Конституция Объединенной Республики Танзания служит основным источником права в стране. Она применима к обеим составляющим союза в части общесоюзных вопросов. В Конституции признается, что

² Танзания обрела независимость от Великобритании в 1961 году.

³ В настоящее время насчитывается 30 регионов и более 105 округов.

защита и поощрение прав человека являются обязательным условием развития танзанийского общества. С 1997 года в Конституцию были внесены существенные поправки, отражающие социально-политические преобразования в танзанийском обществе, в том числе включение Билля о правах в 1984 году и введение многопартийной системы в 1992 году. Таким образом, она содержит Билль о правах, в котором изложены основные свободы и права человека. Они предусмотрены в главе 1 третьей части Конституции и охвачены в статьях 12–24, при этом на основании статей 25–28 на всех граждан возлагаются долг и обязанность уважать права других граждан и общества. В статье 29 устанавливается обязанность общества по отношению к каждому гражданину. Статьей 30 предусмотрена реализация основных прав через суды.

9. Кроме того, в главе 1 части ix Конституции содержатся основополагающие принципы государственной политики, которыми должны руководствоваться органы исполнительной, законодательной и судебной власти при разработке и проведении национальной политики, подготовке и принятии законов и применении положений Конституции и любого другого закона в целях постепенного осуществления экономических, социальных и культурных прав.

10. На основании 14-й конституционной поправки были изъяты все ограничительные оговорки, препятствовавшие осуществлению прав человека в Танзании.

11. Конституция является продуктом той эпохи, в которую она была написана, и в связи с этим в последнее время в обществе сложились различные мнения относительно ее политической и правовой легитимности и назрел вопрос о принятии новой конституции. Правительство представило в Парламент законопроект с предложением об учреждении Комиссии по пересмотру Конституции, которой, в числе прочего, будет поручено координировать сбор общественных мнений/соображений по поводу процесса пересмотра.

12. Аналогичным образом в статью 3 Конституции Занзибара включен Билль о правах, а в ее статье 25 А предусмотрена процедура практической реализации основных прав и обязанностей.

13. Помимо общей правовой основы, установленной Конституцией 1977 года, существуют и другие законы, непосредственно направленные на защиту норм международного права прав человека. К соответствующим законодательным актам в этой области относятся:

a) Закон об основных правах и обязанностях (СЗТ 4), предусматривающий процедуру практической реализации основных прав и обязанностей, содержащихся в Конституции;

b) Закон о Комиссии по правам человека, предусматривающий процедуру подачи жалоб на нарушения прав человека в Комиссию по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти. В нем также оговариваются функции, полномочия, привилегии Комиссии и другие вопросы, касающиеся ее деятельности;

c) Закон № 21 о детях 2009 года, предусматривающий защиту прав ребенка в Танзании;

d) Закон № 6 о борьбе с торговлей людьми 2008 года, предусматривающий защиту жертв торговли людьми;

e) Закон № 24 о неправительственных организациях и принятый в Занзибаре Закон № 6 о гражданском обществе, которые предусматривают, в

числе прочего, свободу ассоциации и устанавливают правила, регулирующие регистрацию и деятельность НПО как в материковой части Танзании, так и на Занзибаре;

f) Закон № 6 о занятости и трудовых отношениях (СЗТ 366, пересмотренное издание 2002 года), на основании которого в законодательство страны включаются конвенции Международной организации труда и тем самым обеспечиваются благоприятные условия для осуществления трудящимися своих социальных прав в области труда. Также в этой сфере действуют принятый на Занзибаре Закон № 11 о занятости 2005 года и Закон № 8 о технике безопасности и гигиене труда 2005 года, а также принятый для материковой части страны Закон № 6 об органах по вопросам труда 2004 года;

g) Уголовно-процессуальный кодекс (СЗТ 20, пересмотренный текст 2002 года), предусматривающий процедуры доступа к уголовному правосудию;

h) Закон о беженцах (СЗТ 37, пересмотренный текст 2002 года), оговаривающий права и обязанности беженцев и ряд других связанных вопросов;

i) Законы о защите инвалидов: принятый на Занзибаре Закон № 9 2006 года об инвалидах и действующий в материковой части Танзании Закон о защите инвалидов 2010 года.

14. Нормативно-правовая основа защиты прав человека включает также ратифицированные Танзанией международные договоры о правах человека⁴.

15. Следует отметить, что в Танзании существует дуалистическая система, в рамках которой положения международных договоров по правам человека не имеют прямого действия и требуют проведения соответствующего законодательного процесса для их применения внутри страны. Таким образом, лицо не может обратиться во внутренний суд с жалобой о нарушении Танзанией международного обязательства в области прав человека, если соответствующее право не было включено в ее законодательство. Это положение также было подтверждено решением по делу *Транспортное оборудование и А. против Д.П. Валамбии*, гражданский иск № 19 1993 года, АСТ, в котором Апелляционный суд Танзании постановил, что, хотя Танзания ратифицировала Международный пакт о гражданских и политических правах, правовая позиция по этому вопросу состоит в том, что подобные правовые акты не имеют прямого действия. Для их вступления в силу должен быть принят соответствующий парламентский закон.

16. Тем не менее суды Танзании в соответствующих случаях учитывают международные договоры, которые ратифицировала или к которым присоединилась Танзания, даже если они не отражены во внутреннем законодательстве. При рассмотрении вышеупомянутого дела Апелляционный суд Танзании опирался на положения Международного пакта о гражданских и политических правах при толковании обязательств Танзании, вытекающих из статьи 15 Конституции, предусматривающей право на личную свободу. Суд постановил, что "тот факт, что международный пакт, участницей которого является Танзания, не включен в танзанийское законодательство, не снимает с правительства обязательства придерживаться его положений по существу".

⁴ В числе прочих основных договоров в области прав человека следует отметить Пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и два факультативных протокола к ней, а также Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней.

В. Институциональная основа защиты прав человека

1. Исполнительная власть

17. Через свои министерства и ведомства правительство отвечает за осуществление национальной политики, стратегий и программ по защите и поощрению прав человека. Так, правительство силами Генеральной прокуратуры⁵ осуществляет мандат, заключающийся в предоставлении юридических консультаций по правозащитным вопросам, подготовке докладов государства-участника по правам человека, разработке законопроектов по правозащитным вопросам и судопроизводстве по правам человека.

2. Законодательная власть

18. Парламент несет определенную ответственность за поощрение и защиту основных прав и обязанностей человека в Танзании. Законодательная власть принадлежит Парламенту, который играет решающую роль в обеспечении гарантий прав человека в стране. Парламент стремится создать правовую основу, способствующую защите прав человека, принимая законы и осуществляя надзор за действиями правительства. Он также ратифицирует все договоры, которые подписывает правительство⁶. Помимо этого, Парламент выполняет некоторые функции по надзору за деятельностью исполнительной власти и обеспечивает подотчетность министров, ставя перед ними вопросы неотложного характера в ходе парламентских сессий или бюджетной сессии или в рамках деятельности своих комитетов. Аналогичным образом на Занзибаре существует Палата представителей, которая обсуждает вопросы несоюзной компетенции.

3. Суды/судебная власть

19. Согласно Конституции Объединенной Республики Танзания 1977 года независимые судебные органы⁷ обладают соответствующими полномочиями и несут ответственность за отправление правосудия в стране⁸. Их главная функция состоит в отправлении правосудия на беспристрастной и объективной основе без проявления какой-либо враждебности или предпочтений. В соответствии с положениями пункта 4 статьи 30 Верховный суд уполномочен выносить постановления по делам, связанным с осуществлением основных прав и обязанностей. Таким образом, защищая и поощряя права человека, судебные органы вынесли постановления по ряду дел (см., например, *Центр по юридическим вопросам и правам человека, Группа адвокатов за окружающую среду и Национальная организация правовой защиты против Генерального прокурора*, гражданское дело № 77 2005 года (не включено в сборник судебных решений), Главный секретариат Высокого суда Танзании), в которых Суд пришел к выводу, что если формулировка закона приводит к дифференцированному режиму обраще-

⁵ См., например, полномочия канцелярии Генеральной прокуратуры, устанавливаемые на основании Закона об исполнении служебных обязанностей в Генеральной прокуратуре.

⁶ См. статью 63 Конституции.

⁷ Судебную власть в Танзании можно представить следующим образом. В ее структуре насчитывается четыре яруса: Апелляционный суд Объединенной Республики Танзания, Высокие суды материковой части Танзании и Танзанийского Занзибара, магистратские суды, действующие на двух уровнях, – местные магистратские суды и окружной суд, обладающие параллельной юрисдикцией. Низшую ступень в судебной иерархии занимают суды первой инстанции.

⁸ Статьи 107A (1) и 107B.

ния в отношении граждан, то в этом случае равенство перед законом не обеспечивается⁹.

20. Конституция Занзибара содержит аналогичные положения, и отличие состоит в том, что на Занзибаре до сих пор сохраняются суды кади. В последних слушаются семейные дела, включая дела о разводе, опеке над детьми и наследовании, в соответствии с исламскими законами. Все апелляции на решения Высокого суда Занзибара рассматриваются Апелляционным судом Танзании.

4. Комиссия по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти

21. Комиссия по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти (КПЧ)¹⁰ является независимым ведомством правительства, учрежденным в качестве национального координационного органа по поощрению и защите прав человека и обязанностей, а также содействию надлежащему осуществлению государственной власти в Танзании. Комиссия была учреждена в соответствии с положениями пункта 1 статьи 129 Конституции Объединенной Республики Танзания 1977 года с поправками, внесенными в нее на основании Закона № 3 2000 года. Комиссия уполномочена расследовать нарушения прав человека. За период своего существования она рассмотрела 27 434 жалобы, из которых 25 975 были связаны с административными нарушениями. Комиссия также занималась рассмотрением ряда запросов, консультировала правительство и вела просветительскую работу среди общественности по различным вопросам прав человека¹¹. Комиссия сыграла важную роль в улучшении условий содержания в тюрьмах материковой части Танзании, в частности, благодаря Комиссии был расширен доступ заключенных к информации, поставлен вопрос об обеспечении надлежащего питания и улучшена ситуация в плане проведения регулярных свиданий.

22. Согласно статье 3 Закона юрисдикция Комиссии распространяется и на Занзибар. Это положение было оформлено на основании законодательного уведомления № 31 2007 года, принятого министром, отвечающим за права человека на Занзибаре.

5. Комиссия по правовой реформе Танзании

23. Комиссия по правовой реформе Танзании была учреждена в соответствии с Законом о Комиссии по правовой реформе 1980 года. Перед ней поставлено несколько статутных задач. Комиссия отвечает за рассмотрение всех законов Объединенной Республики Танзания на предмет их систематического развития и реформирования. Она может рассматривать любой закон или область права и рекомендовать шаги и способы для усовершенствования, упрощения или обновления таковых с учетом прав человека и текущей обстановки в Танзании.

⁹ Истцы оспорили конституционность пунктов 2 и 3 статьи 119 Закона о национальных выборах (глава 343) 1985 года, на основании которых кандидатам на национальных выборах разрешалось в знак благодарности раздавать избирателям символические подарки, что, по мнению истцов, ставило в неравное положение кандидатов с низким уровнем доходов, а следовательно, нарушало положения Конституции.

¹⁰ Комиссия начала свою деятельность 1 июля 2001 года после вступления в силу Закона № 7 о Комиссии по правам человека и благому управлению 2001 года с поправками, внесенными на основании Закона № 16 2001 года и уведомления правительства № 311 от 8 июня 2001 года. Она также выполняет функции омбудсмена.

¹¹ Функции Комиссии изложены в разделе 6(1) Закона о Комиссии по правам человека и надлежащему осуществлению государственной власти (КПЧ).

Кроме того, Комиссия по правовой реформе пересматривает сложные законы и делает их более доступными для общественного понимания. Комиссия проводит исследования и обзоры и уже подготовила ряд докладов по аспектам, связанным с правами человека. К их числу относятся Доклад о законодательстве Танзании, касающемся детей, Доклад об уголовном законодательстве как инструменте защиты права женщин на личную неприкосновенность, достоинство и свободу, Доклад 2009 года по вопросу об инвалидах, Доклад о законах, касающихся телесных наказаний, длительных сроков заключения и смертной казни, Доклад о законодательстве, связанном с Законом 2009 года о специальных положениях в связи с преступлениями на сексуальной почве, Доклад о законах 1995 года, касающихся права наследования и наследства, и Доклад о Законе о браке 1995 года.

6. Национальная избирательная комиссия

24. Независимая Национальная избирательная комиссия была учреждена в соответствии с положениями пункта 1 статьи 74 Конституции Объединенной Республики Танзания 1977 года. Ее задачи и обязанности заключаются в организации выборов и контроле за их проведением, а также в подготовке, ведении и обновлении избирательных списков. Что касается поощрения прав человека, то Комиссия обеспечивает благоприятные условия, в которых граждане могут осуществлять свое право на участие в государственных делах, включая право на участие в выборах. Комиссия четырежды проводила всеобщие выборы, последние из которых состоялись в октябре 2010 года. В соответствии с пунктом 1 статьи 119 Конституции Занзибара была учреждена Избирательная комиссия Занзибара. Она выполняет те же функции, что и НИК.

7. Бюро по профилактике коррупции и борьбе с ней

25. С учетом того факта, что коррупция, причем как в виде получения взяток, так и их дачи, является правозащитной проблемой (ввиду того, что по ее вине могут быть ущемлены права других лиц), правительство учредило Бюро по борьбе с коррупцией, которому поручено контролировать соблюдение прав человека и обеспечивать их защиту. Бюро на практике применяет Закон о борьбе с коррупцией, направленный на защиту прав человека.

8. Негосударственные субъекты

26. К их числу относятся гражданское общество, средства массовой информации, профсоюзы и политические партии. Они дополняют деятельность правительства, проводя различные мероприятия в области поощрения прав человека. Так, организации гражданского общества осуществляют и распространяют программы повышения осведомленности о правах человека среди членов правительства и населения, выявляют и широко освещают нарушения прав человека, подают судебные иски по стратегическим вопросам и оказывают юридическую помощь по различным делам. Различные передачи в средствах массовой информации служат инструментом поощрения свободы мнения и их свободного выражения. Они также выступают в качестве источника знаний и информации для общественности. Деятельность профсоюзов в свою очередь посвящена защите социальных прав трудящихся. Политические партии, а их имеется 18, проводят политическую деятельность, занимаются информированием и просвещением населения и поощряют право на свободу объединения, участие в выборах и участие в общественной жизни.

IV. Информация о недискриминации и равенстве

27. Конституция Объединенной Республики Танзания¹² гарантирует равенство всех людей при осуществлении прав человека и прямо запрещает дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, гендерной принадлежности¹³, сословного или иного положения. Принцип недискриминации отражается в различных законодательных актах, приводимых ниже, как-то: в Законе № 6 о трудовых отношениях 2004 года и принятом на Занзибаре Законе о занятости 2005 года, которые запрещают дискриминацию на рабочем месте. Закон о профилактике ВИЧ/СПИДа 2008 года запрещает дискриминацию и стигматизацию лиц, живущих с ВИЧ и СПИДом. Закон о земле (СЗТ 113), Закон о сельском землепользовании (СЗТ 114) и принятый на Занзибаре Закон № 12 о землепользовании 1992 года предусматривают равенство между мужчинами и женщинами в вопросах землеустройства. Кроме того, проводится ряд политических программ в области обеспечения равенства и недискриминации, включая политику в области образования, национальную политику по борьбе с ВИЧ/СПИДом, политику в области продвижения прав и возможностей женщин и гендерного равенства и т.д. Для обеспечения равенства граждан в разных сферах были введены несколько программ позитивных действий. Так, на основании 14-й конституционной поправки было увеличено число мест, занимаемых женщинами в Парламенте¹⁴. В последние годы в судебной системе увеличилось число женщин-судей. Это же верно и в случае правительственных должностей. В числе других значимых достижений следует отметить назначение женщин на две из семи должностей судей на Занзибаре и избрание женщины на должность спикера Национальной ассамблеи. Министерство по делам развития общин, гендерной проблематики и детей проводит стратегию гендерного равенства, направленную на увеличение числа женщин на государственных руководящих должностях. Аналогичным образом Конституция Занзибара предусматривает обеспечение равенства и запрещает дискриминацию.

28. Осуществление права на равенство и недискриминацию подрывается некоторыми видами традиционной практики, как то калечащими операциями на женских половых органах (КОЖПО). Подобная практика распространена в девяти регионах Танзании. По данным некоторых источников, в целом такая практика идет на убыль и лица, осуществлявшие такие операции, оставляют свое ремесло и переключаются на другие приносящие доход виды деятельности. В настоящее время правительство осуществляет Национальный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе с КОЖПО. Правительство в сотрудничестве с НПО проводят программы профессиональной подготовки среди лиц, осуществлявших такого рода операции, сотрудников правоохранительных органов и других заинтересованных сторон. Кроме того, по некоторым сообщениям, в 2010 году лицо, осуществлявшее такого рода операции, было приговорено к десяти годам тюремного заключения за то, что в течение одного только декабря 2010 года оно провело 86 КОЖПО, поломав судьбы пострадавшим девочкам.

¹² См. статьи 12 и 13. См. также Конституцию Занзибара.

¹³ В 2000 году парламент внес поправку в Конституцию для включения гендерной принадлежности в перечень запрещенных оснований для дискриминации.

¹⁴ Согласно статье 66, пункт 1 b) Конституции доля женщин среди членов союзного Парламента должна превышать 30%. В случае Занзибара в соответствии со статьей 67, пункт 1, устанавливается квота в 40% для участия женщин в Палате представителей.

29. Насилие в отношении женщин является еще одним препятствием для осуществления права на недискриминацию и равенство. Для преодоления этой проблемы правительством был принят ряд мер. В том числе в 2008 году Президентом Танзании была объявлена кампания "Скажи НЕТ насилию!", направленная на повышение осведомленности населения о данной проблеме и поиск способов для предупреждения насилия. Вышеупомянутый План действий по борьбе с насилием в отношении женщин предусматривает ряд мероприятий, призванных искоренить насилие в отношении женщин. Для выполнения этого Плана министр по гендерным вопросам сформировал Национальный межсекторальный комитет по проблеме насилия в отношении женщин; на Занзибаре был учрежден Национальный комитет по проблеме гендерного насилия. Неправительственные организации также активно проводят среди населения программы повышения осведомленности о проблеме насилия в отношении женщин.
